

Publicație editată de
Parohia TOMA COZMA, ISSN 2067 - 8274
Str. Toma Cozma, nr. 41, cod poștal 700 554, Iași, tel/
fax: 0232 211 273
Preot paroh Mihai Mărgineanu, tel. 0742 044 844
Preot II Iustinian-Ionuț Răduc, tel. 0729 935 888,
Secretar redacție Vasilica Onofrei,
tel. 0741 706 602, 0761 621 994,
redactor_sef@yahoo.com
www.parohiatomacozma.ro,
parohiatomacozma@gmail.com

Se distribuie prin pangarul parohiei. Pentru susținerea acestei publicații, dar și pentru activitățile culturale și filantropice ale parohiei, primim donații în contul IBAN RO38 RZBR 0000 0600 0027 6450 deschis la Raiffeisen Bank Iași

Sărbătorii săptămânii:

* Zile de naștere:

- 5 iulie: Liliana Bălan
- 6 iulie: Iuliana Nechita, Victor Diaconescu
- 7 iulie: Lorena Negrei
- 8 iulie: Floarea Cimpoi, Viorica Cernea
- 9 iulie: Paraschiva Șerpescu, Ancuța Morărescu
- 10 iulie: Iulian Motohoi

* Zile onomastice

- 5 iulie: Sf. Cuv. Atansie Atonitul
- 6 iulie: Sf. Lucia din Roma

Program liturgic și duhovnicesc în această săptămână

* Duminică, 5 iulie

- 08:00 Utrenia și Liturghia Sf. Ioan Gură de Aur
Duminica a cincea după Rusalii
- 11:30 Taina Sfintei Împărtășanii, în cadrul Sfintei Liturghii (pe nemâncate, pentru copiii sub 7 ani și persoanele care s-au spovedit și au primit binecuvântare de la părintele duhovnic)

- 18:00 Slujba Paraclisului Maicii Domnului

* Marți, 7 iulie

- 18:00 Slujba Acatistului Sf. Ecaterina

* Vineri, 10 iulie

- 18:00 Slujba Sfântului Maslu

* Sâmbătă, 11 iulie

- 18:00 Slujba Vecerniei

Parohia noastră are în intenție organizarea unui

Pelerinaj la Ierusalim și în Țara Sfântă.

Perioadă: începutul lunii septembrie 2015.

Înscrieri:

- Direct la Pangarul bisericii, persoană de contact:
Aurica Raveica sau la tel. 0741 706 602, 0761 621 994

BIBLIOTECA PAROHIALĂ

*Delectează-te cu o lectură plăcută!
Citește și informează-te !*

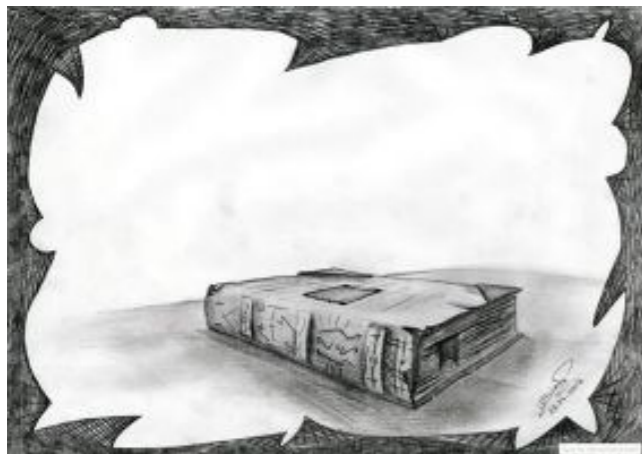
Prin Biblioteca Parohială, vă punem la dispoziție o gamă largă de cărți religioase și de cultură generală.

Program de funcționare:

Duminica, între orele 11.00-12.00

Persoane de contact:

- * Iulia-Maria Dorobanțu, tel. 0729 741 673
- * Matei Popa, tel. 0745 374 274
- * Irina Dănilă, tel. 0742 344 024
- * Alexandra Popa, tel. 0742 322 580



Credința și fapta

Foaie duminicală a parohiei "Toma Cozma"

Duminica a cincea după Rusalii

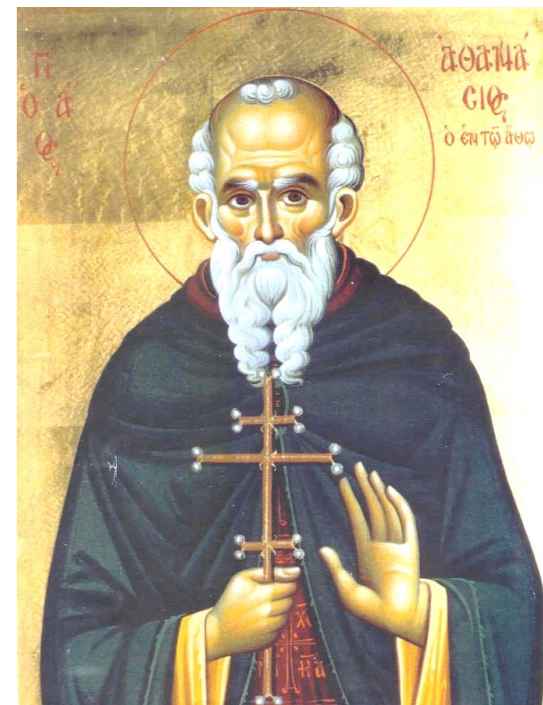
**Evangelia Duminicii
a cincea după Rusalii**
Matei 8, 28-34; 9,1

Vindecarea celor doi demonizați din ținutul Gadarei

În vremea aceea, când a trecut Iisus dincolo, în ținutul Gherghesenilor, iată că L-au întâmpinat doi îndrăciți, care ieșeau din morminte, foarte furioși, încât nimeni nu putea să treacă pe drumul acela. Și iată au început să strige și să zică: ce ai cu noi Iisuse, Fiul lui Dumnezeu? Ai venit aici mai înainte de vreme ca să ne chiniești? Și era departe de ei o turmă mare de porci la păscut. Iar diavolii îl rugau, zicând: dacă ne scoți afară, dă-ne voie să ne ducem în turma de porci. Atunci El le-a zis: duceți-vă! Iar ei, ieșind, s-au dus în turma de porci; și îndată toată turma de porci s-a aruncat de pe țărm în mare și s-a înecat în apă. Atunci păzitorii au fugit și, ducându-se în oraș, au povestit tot ce se petrecuse și cele întâmplare cu cei îndrăciți. Îndată tot orașul a ieșit în întâmpinarea lui Iisus și, văzându-L, L-au rugat să plece din ținutul lor.

Și intrând în corabie, Iisus a trecut dincoace și a venit în orașul Său.

**Azi, 5 iulie: Sf. Cuv.
Atanasie Atonitul**



De viața ta cea în trup s-au minunat cetele îngerești; cum cu trupul la luptele cele nevăzute ai ieșit, pururea slăvite, și ai rănit cetele drăcești. Pentru care, Athanasie, Hristos ți-a răsplătit cu bogate daruri. Drept aceea, părinte, roagă-te lui Hristos Dumnezeu să mântuiască sufletele noastre.
**Troparul Sf. Cuv. Atanasie,
gl. al 3-lea**

Oamenii doresc să devină sfinți fără nici un efort

Un bătrân pustnic l-a sfătuit pe un preot în felul următor:

– Încearcă cât poți tu de mult ca să te desăvârșești și să ajungi un preot mai bun. Atunci vei vedea că enoriașii tăi îți vor urma exemplul fără ca tu să le mai spui altceva. Astfel vei vedea că trudind pentru desăvârșirea ta, devii un exemplu tăcut pentru alții.

Tot acest pustnic a spus:

– Trebuie ca treptat să facem pe celălalt să aibă gânduri bune. Apoi totul va fi bine. O persoană care nu are gânduri bune este sub influență demonică. Noi trebuie să deschidem întrerupătorul potrivit. Când avem totul pe aceeași lungime de undă, atunci putem beneficia de ascultare, de vreme ce, întrerupătorul potrivit este deschis. Tinerii care își încep o viață duhovnicească trebuie să-și îndrepte atenția spre cauzele principale ale păcatului și trebuie totdeauna să încerce să aibă gânduri bune.

Odată, un pustnic bătrân a plecat la oraș cu niște treburi și când s-a întors la schit ceilalți frați l-au întrebat ce a văzut în oraș. El a răspuns că n-a văzut nici un om, doar copaci sălbatici.

În zilele noastre, oamenii doresc să devină sfinți fără nici un efort și câțiva dintre ei spun:

«Toate învățăturile teologice trebuiesc trecute prin sita patristică».

De fapt, se cuvine să cernem totul prin învățăturile părinților și să aruncăm tot ce înseamnă gunoi. Trebuie să cercetăm în conformitate cu părinții. Voi demonstra cu un exemplu: Avem trei metale: aramă, bronz și aur. Aceste metale sunt de calitate diferită. Avem aur de 12 carate și de 24 carate. Noi îl alegem pe cel de 24 carate. De asemeni, avem nevoie și de metale mai ieftine, dar să alegem aurul.

Un călugăr care locuia în Chilia Sfânta Treime de la Schitul Sfânta Ana a fost ispitit de demonul trândăviei până aproape a deznădăjduit. Într-o zi, în descurajarea sa, a spus:

– Voi urca dealul până în vârf, mă voi așeza pe cea mai înaltă stâncă, îmi voi lega picioarele și voi aștepta să treacă timpul.

Era în ajunul sărbătorii Sfântului Ioan Botezătorul, hramul Mănăstirii Dionisiu. A urcat până în vârful unei stânci, s-a așezat jos și a început să-și legene picioarele, în timp ce murmură și rugăciunea lui Iisus, dar nu tot timpul bineînțeles, ci când și când, de vreme ce era plin de trândăvie demonică. Când el stătea în acea poziție leneșă, un batalion de diavoli a trecut pe acolo, având ca țintă Mănăstirea Dionisiu, ca să ispitească pe călugării din mănăstire. Unul dintre demoni a spus celorlalți:

«Am să-mi bat joc de acel trup pe jumătate mort, îmbrăcat în negru, care stă acolo sus». «Nu te duce, o să te ardă», i-au spus ceilalți demoni. Dar acel demon s-a dus oricum și a apărut ca un călugăr înaintea celui începător și i-a zis:

– Ce faci aici ?

– Hmm, mai nimic, a răspuns călugărul tânăr. Sunt leneș și nu sunt în stare să-I ofer nimic Domnului meu, în afară de a sta aici și de a-Auzind mi legăna picioarele.

Auzind aceste cuvinte smerite, demonul l-a părăsit imediat și s-a întors să se alăture grupului său. Această întâmplare este povestită de părinți, care îi sfătuesc pe tinerii începători care au dificultăți să-și țină regula de ascultare.

(Arhimandritul Ioannikios, *Patericul atonit*, traducere de Anca Dobrin și Maria Ciobanu, Editura Bunavestire, Bacău, 2000, pp. 134-135)

Seminar de traductologie greacă veche

Limba greacă veche în scrierile Sf. Părinți ai Bisericii.
Principii generale de traductologie
8-11 iulie 2015

Prof. univ. dr. VENETSIANA ASTARA (Profesor al Departamentului de Filologie Greacă Veche în cadrul Universității de Stat "Kapodistrias" din Atena)

Conf. univ. dr. ADRIAN MURARU (Conferențiar al Facultății de Filosofie a Universității "Alexandru Ioan Cuza" din Iași, Doctor în Filosofie, Coordonator al Centrului de Editare și Traducere TRADITIO din cadrul UAIC)

PROGRAM

• Miercuri 8 Iulie 2015

- 7.00 Sf. Liturghie (Capela Facultății de Teologie)

Curs ținut de Prof. univ. dr. VENETSIANA ASTARA: Principii generale de traductologie aplicate la traducerea din greacă veche în limbile moderne.

-16.30 - 17.30 Conf. univ. dr. ADRIAN MURARU: Contextualizarea lingvistică și culturală în traducerea din Sf. Părinți

- 17.30- 18.30 Atelier de lucru pe grupe. Analiză pe text - pasaje patristice

- 18.30 – 19.30 Experiențe personale în actul traducerii - principii generale de traducere, terminologie și alte aspecte pe temă.

Prezintă: pr. Ștefan Zaharescu, Marian Croitoru, Tatiana Petrache, Mihaela

• Joi 9 Iulie 2015

- 7.00 Sf. Liturghie (Capela Facultății de Teologie)

Prof. univ. dr. VENETSIANA ASTARA: Dificultăți tipice de sintaxă: participiul. Cum se redă într-o limbă modernă?

- 16.30- 18.00 Experiențe personale în actul traducerii - principii generale de traducere, terminologie și alte aspecte pe temă.

Prezintă: Emanuel Dumitru, Ovidiu Sferlea, pr. Iulian Eni, Iuliana Eni, pr.

- 18.00- 20.00 Atelier de lucru pe grupe. Analiză pe text - pasaje patristice

• Vineri 10 Iulie 2015

- 7.00 Sf. Liturghie

(Capela Facultății de Teologie)

Prof. univ. dr.

VENETSIANA

ASTARA: Dificultăți

tipice de sintaxă:

infinitivul. Cum se redă

într-o limbă modernă?

- 16.30- 17.30 Prof. univ.

dr. VENETSIANA

ASTARA: Aplicație pe

text.

- 17.30 – 18.30

Experiențe personale în

actul traducerii - principii

generale de traducere,

terminologie și alte

aspecte pe temă

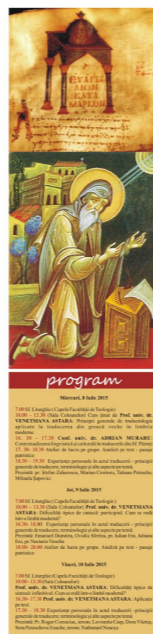
Prezintă: Pr. Roger

Coresciuc, ierom.

Laurentie Carp, Dora

Văetuș, Sora Parascheva Enache, ierom. Nathanael Neacșu

- 18.30 - 20.00 Atelier de lucru pe grupe. Analiză pe text - pasaje patristice



Seminar de traductologie greacă veche

Limba greacă veche în scrierile Sf. Părinți ai Bisericii.
Principii generale de traductologie

Iași, 8-11 iulie 2015

Facultatea de Teologie „Dimitrie Stăniloae”, Sala Coloanelor

Invitați:

Prof. univ. dr. VENETSIANA ASTARA (Profesor al Departamentului de Filologie Greacă Veche în cadrul Universității de Stat „Kapodistrias” din Atena)

Conf. univ. dr. ADRIAN MURARU (Conferențiar al Facultății de Filosofie a Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Doctor în Filosofie, Coordonator al Centrului de Editare și Traducere TRADITIO din cadrul UAIC)

Un nou pelerinaj pe bicicletă la Mănăstirea Bucium

Duminică, 5 iulie a.c., Parohia noastră, în parteneriat cu Bioma Agro Ecology Co va organiza un nou pelerinaj pe bicicletă, de data aceasta la Mănăstirea Bucium.

Pelerinajul va porni din curtea Bisericii noastre, la ora 15.00, urmând ca începând cu ora 18.00 să participăm la Slujba Paraclisului Maicii Domnului de la biserică noastră.

Toate persoanele interesate să participe sunt rugate să se înscrie, apelând următorul nr. de telefon: 0728 037 471 (Vlad Carpiuc, Coordonator proiect), 0741 706 602, 0761 621 994 (Vasilica Onofrei, Voluntar Specialist PR).

Câteva gânduri bune despre rău

* Răul este lipsa binelui, așa cum întunericul este lipsa luminii.

Sfântul Ioan Damaschin

* Răul nu este altceva decât neascultare față de Dumnezeu.

Sfântul Ioan Gură de Aur

* Răul nu e o consecință necesară, câtul infinit al unei împărțiri infinite, ci un act liber al omului.

Dostoievski

* Răul este depărtarea de esență și tinderea spre ceea ce nu este.

Sfântul Augustin

* Răul este abaterea de la locul lor a lucrărilor sădite de Dumnezeu în fire.

Sfântul Maxim Mărturisitorul

* Numai omul rău la inimă poate vorbi pe alții de rău.

Proverb românesc

* Omul rău e cu desăvârșire rău când se prefacă că este bun!

Părintele Vichentie Mălău

Leacuri din bătrâni

Teiul

„floare de tei, floare de tei
cât de curând te treci
ochilor mei lucind
te-ai arăta pe veci ”

Despre efectele teiului asupra sufletului putem afla din poezia eminesciană mai mult decât din zeci de studii etnofarmacologice. Nicăieri nu vom găsi mai bine nuanțate și exprimate sentimentele benefice pe care florile acestuia le induc. De altfel, genialul Eminescu nu se sfia să spună despre tei că este sfânt, pacea, liniștea, echilibrul pe care această plantă magică i le induceau purtând pecetea unui dar al divinității. Să vedem în continuare câteva aplicații ale florilor de tei în terapia sufletului:

•**Insomnie** - se recomandă punerea câtorva ramuri înflorite de tei în camera de culcare ori chiar folosirea unei pernute umplute cu flori de tei în timpul somnului. Suplimentar, înainte de culcare se iau două lingurițe de flori de tei macerate în miere.

•**Somn agitat la copii** - seara se fac băi cu extract de flori de tei, care au calitatea de a reduce nervozitatea, de a da un somn liniștit și foarte odihnitor. Aceste aplicații externe cu flori de tei au între altele calitatea de a reduce agresivitatea, comportamentele sfidătoare care apar uneori la copii. Un element foarte interesant: mulți oameni care au făcut în copilărie aceste băi cu flori de tei și-au amintit ulterior ca în perioada respectivă visau frecvent ființe care le induceau o stare de fericire diafană, ființe pe care le asimilau unor zâne sau îngeri.

•**Tendința de suprasolicitare** - florile de tei macerate în miere sunt un susținător de efort cu efecte foarte interesante. Spre deosebire de tonicele obișnuite, acest remediu vegetal ajută la o echilibrare a activității nervoase, reducând tendința spre hiperactivitate și ajutând la o dozare judicioasă a eforturilor. Administrarea a două lingurițe, de câte 3-4 patru ori pe zi, din acest preparat este foarte utilă persoanelor care tind să muncească fizic sau intelectual peste posibilități.

(material preluat din publicația „Formula As”)